

ETNOLINGUISTIK PENAMAAN PERALATAN RUMAH TANGGA TRADISIONAL PADA BAHASA DAYAK BELANGIN KALIMANTAN BARAT

Eti Ramaniyar
IKIP PGRI Pontianak
Email: Eramaniyar25@gmail.com

Abstrak

Tujuan penelitian ini mendeskripsikan penamaan peralatan rumah tangga tradisional pada Bahasa Dayak Belangin menggunakan kajian etnolinguistik. Penelitian ini merupakan penelitian deskriptif kualitatif. Objek penelitian berupa peralatan rumah tangga tradisional pada Bahasa Dayak Belangin dengan data dan sumber data berupa tuturan yang mengandung makna peralatan rumah tangga. Pengumpulan data menggunakan metode simak atau penyimakan, yaitu teknik simak bebas libat cakap. Teknik analisis data yang digunakan dalam penelitian ini adalah teknik analisis data model interaktif. Hasil penelitian menunjukkan penamaan peralatan rumah tangga tradisional pada Bahasa Dayak Belangin banyak jenisnya, yaitu peralatan rumah tangga tradisional yang terbuat dari anyaman, dari kayu, besi, tembaga, batu, benang, tanah liat, bambu dan tempurung kelapa.

Kata kunci: Etnolinguistik, Peralatan Rumah Tangga Tradisional, Bahasa Dayak Belangin

Abstract

This research discusses the naming of traditional household appliances in Dayak Belangin Language using ethnolinguistic studies. This research is a qualitative descriptive study. The object of the research is traditional household appliances in the Dayak Belangin Language with data and data sources in the form of utterances containing the meaning of household appliances. Data collection uses the listening or listening method, which is a skillful listening technique. The data analysis technique used in this study is an interactive model data analysis technique. The results showed that the names of traditional household appliances in Dayak Belangin Language were of many types, namely traditional household appliances made of woven, wood, iron, stone, copper, yarn knitting, clay, bamboo.

Keywords: Ethnolinguistics, Traditional Household Appliances, Dayak Belangin Language

PENDAHULUAN

Bahasa daerah merupakan bahasa etnik atau bahasa tradisional, karena itu bahasa daerah memiliki perbedaan dengan bahasa suatu negara. Pengguna bahasa daerah berbeda-beda di setiap suku atau sebagian warga saja yaitu suku atau warga yang menduduki wilayah tersebut. Di Kalimantan Barat khususnya, penggunaan bahasa daerah beraneka ragam, diantaranya ada bahasa dayak, melayu, Cina, Jawa, Madura, dan masih banyak lagi. Pada

penelitian ini peneliti membahas bahasa dayak.

Bahasa Dayak Belangin di kabupaten Landak merupakan satu di antara bahasa daerah yang ada di Indonesia, khususnya di Desa Serimbu, Kecamatan Air Besar, Kabupaten Landak. Penuturnya adalah masyarakat Dayak Belangin. Bahasa Dayak Belangin digunakan sebagai alat untuk berkomunikasi dalam kehidupan sehari-hari, apabila pembicaraan berlangsung antara sesama masyarakat

Dayak Belangin, misalnya di jalan-jalan, rumah dan lingkungan antarwarga.

Istilah Dayak, berasal dari dayaka (dari bahasa kawi) yang berarti ‘suka memberi’. Alloy, (2008:1)¹ mengatakan bahwa sifat dayak pada zaman dulu yang suka memberi apa saja, seperti ayam, tanah, makanan, dan lain-lain kepada pendatang. Sementara itu ada yang menyebut datak berasal dari istilah daya’ yang berarti ‘kekuatan’.

Berdasar pemaparan latarbelakang di atas maka permasalahan yang akan dikaji pada penelitian ini yaitu penamaan peralatan rumah tangga tradisional pada bahasa Dayak Belangin serta makna dari istilah–istilah penamaan peralatan rumah tangga tradisional tersebut.

Wakit Abdullah (2013:10), etnolinguistik adalah jenis linguistik yang menaruh perhatian terhadap dimensi bahasa (kosakata, frasa, klausa, wacana, unit-unit lingual lainnya) dalam dimensi sosial dan budaya (seperti upacara ritual, peristiwa budaya, folklor dan lainnya) yang lebih luas untuk memajukan dan mempertahankan praktik-praktik budaya dan struktur sosial masyarakat

Wardoyo & Asep Sulaiman (2017:58) linguistik antropologis merupakan studi linguistik yang menyelidiki bahasa dalam kaitannya dengan budaya suku bangsa tertentu. Berdasarkan pemaparan tersebut peneliti menyimpulkan bahwa kajian etnolinguistik yaitu suatu kajian yang memusatkan perhatian pada dimensi bahasa, sosial dan budaya suku bangsa tertentu.

Makna adalah hubungan dalam arti kesepadanan antara bahasa dan alam di luar bahasa atau antara ujaran dan semua hal yang ditujukan, Kridalaksana (Ramaniyar, 2016:190).

METODE PENELITIAN

Penelitian ini merupakan suatu kajian etnolinguistik dengan bentuk penelitian deskriptif kualitatif. Objek kajian dalam penelitian ini peralatan rumah tangga tradisional. Data pada penelitian ini dikumpulkan dengan metode simak libat cakap.

Data pada penelitian ini berupa nama-nama peralatan rumah tangga tradisional pada bahasa Dayak Belangin. Arikunto (2013: 161) menjelaskan bahwa data adalah hasil pencatatan peneliti, baik yang berupa fakta ataupun angka. Data penelitian ini berupa data lisan.

Teknik analisis data pada penelitian ini yaitu teknik observasi langsung, teknik simak libat cakap dan wawancara tidak terstruktur. Adapun alat pengumpul data pada penelitian ini adalah catatan lapangan, *tape recorder*, dan kamera. Selanjutnya langkah terakhir yang peneliti lakukan yaitu menganalisis data. Teknik analisis data yang digunakan dalam penelitian ini adalah teknik analisis data model interaktif Miles and Huberman (Sugiyono, 2014:92). Analisis hasil data yang dilakukan dalam penelitian ini bersamaan dengan proses *pengumpulan data*, reduksi data, penyajian data dan yang terakhir penarikan kesimpulan/ verifikasi data.

HASIL DAN PEMBAHASAN

Pada bagian ini akan diuraikan penganalisis terhadap hasil data yang diperoleh saat penelitian. Berikut analisis data hasil penelitian penamaan peralatan rumah tangga tradisional pada bahasa Dayak Belangin.

Peralatan Rumah Tangga Tradisional yang Terbuat dari Anyaman

1) *Ato?* ‘Takin Besar’

Ato? adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari rotan. Bentuknya menyerupai takin, tapi *Ato?* lebih besar dan tinggi.

2) *Bakul Amu?* ‘Bakul Kecil’

Bakul Amu? adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari bambu maupun rotan. Bentuk bagian bawah persegi empat sedangkan bagian atas berbentuk lingkaran, tidak kedap air, dan tidak mempunyai tutup.

3) *Bakul Aya* ‘Bakul Besar’

Bakul Aya adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari rotan. Bentuk bagian bawah persegi empat sedangkan bagian atas berbentuk lingkaran, tidak kedap air, dan tidak mempunyai tutup.

4) *Bakul Are?* ‘Bakul Intan’

Bakul Are? adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari rotan. Bentuknya seperti piring besar dan bagian tengah melengkung ke dalam.

5) *Bubu* ‘Bubu’

Bubu adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari rotan. Bentuknya seperti batang pohon dan mempunyai mulut seperti kerucut.

6) *Bədə* ‘Tikar Rotan’

Bədə adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari anyaman rotan yang dianyam sejajar sehingga membentang membentuk persegi empat.

7) *Daku* ‘Nyiru’

Daku adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari bambu dan berbentuk lingkaran. Lingkaran *Daku* menggunakan bingkai yang terbuat dari rotan.

8) *Enggə* ‘Takin Kecil’

Enggə adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari bambu ataupun rotan. Bentuk bagian bawah persegi empat dan bagian atas berbentuk lingkaran, mempunyai jaring-jaring dan tersusun rapi. Bagian atas juga mempunyai bingkai yang terbuat dari rotan.

9) *Jagat Ani?* ‘Pengayak Dedak’

Jagat Ani? adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari anyaman bambu. Bagian bawah benda berbentuk cekung sedangkan bagian mulut benda ini berbentuk lingkaran dan diberi bingkai menggunakan rotan, serta bagian tengah mempunyai lubang-lubang kecil.

10) *Jagat Baras* ‘Pengayak Beras’

Jagat Baras adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari anyaman bambu. Bagian bawah benda berbentuk cekung sedangkan bagian mulut benda ini berbentuk lingkaran dan diberi bingkai menggunakan rotan, serta bagian tengah mempunyai lubang-lubang kecil.

11) *Kabat Le↔en* ‘Bakul’

Kabat Le↔en adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari bambu. Bentuknya mempunyai lingkaran pada bagian atas dan dibagian bawah berbentuk persegi empat serta tidak kedap air.

12) *Kanul* ‘Saringan fermentasi Tuak’

Kanul adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari rotan. Bentuknya seperti batang pohon, kecil dan panjang. Tidak memiliki tutup dan tidak kedap air.

13) *Kerənjə?* ‘Takin Sedang’

Keranjā? Adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari anyaman rotan. Bentuknya besar dari ukuran takin biasa, memiliki lubang-lubang, dan mempunyai lingkaran yang diberi bingkai rotan.

14) *KərongaN Mand↔o* ‘Kandang Ayam’

KərongaN Mand↔o adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari anyaman bambu. Bentuknya menyerupai rumah, memiliki alas, dan mempunyai lubang-lubang. Bagian atas seperti kerucut.

15) *Kətara Mand↔o* ‘Songkok Ayam (Tempat bertelur)’

Kətara Mand↔o adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari bambu. Bentuknya cekung pada bagian bawah dan diberi alas gabah yang kering.

16) *Ketoro* ‘Tempat menyimpan ikan’

Ketoro adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari anyaman bambu. Benda ini memiliki tutup yang berbentuk kerucut.

17) *Penapə? Ləmə?* ‘Pemukul Kasur’

Penapə? Ləmə? Adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari anyaman rotan, bagian atas memiliki lingkaran-lingkaran yang dianyam rapi, serta berbentuk panjang. Benda ini berbentuk seperti kipas.

18) *Selambo* ‘Alat Penangkap ikan’

Selambo adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari *bamat* bentuknya menyerupai kerucut dan mempunyai lubang serta memiliki lingkaran pada bagian muka dan diberi bingkai.

19) *Ta↔go?* ‘Raga’

Ta↔go? Adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari bambu yang dianyam rapi

dan memiliki lubang-lubang serta bagian atasnya berbentuk lingkaran yang diberi bingkai rotan.

20) *Tan↔goi* ‘Caping’

Tan↔goi adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari bambu dan dilapis dengan daun pandan serta berbentuk seperti kerucut. Tidak kedap air.

21) *Tikar* ‘Tikar’

Tikar adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari daun panda dianyam sejajar dan berbentuk persegi panjang.

22) *Topo?* ‘Takin’

Topo? Adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari rotan. benda ini memiliki bingkai pada bagian atas, dan persegi empat pada bagian bawah. Tidak mempunyai lubang seperti takin biasa dan berbentuk kecil.

Peralatan Rumah Tangga yang Terbuat dari Kayu

1) *Alu* ‘Alu’

Alu adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari kayu dan berbentuk panjang.

2) *Gantang* ‘Penakar Padi’

Gantang adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari kayu dan berbentuk seperti bakul. Bagian bawah berbentuk bulat dan pada bagian atas berbentuk bulat serta memiliki lingkaran.

3) *Lasu?* ‘Lesung’

Lasu? Adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari kayu yang diukir dengan cara dipahat. Benda ini memiliki bentuk lekukan pada bagian tengah, dan sisi kiri maupun kanan berbentuk datar seperti sayap.

4) *Loge Dodol* ‘Centong Dodol’

Loge Dodol adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari kayu dan berbentuk seperti daun tetapi memiliki gagang yang relatif panjang.

5) *Loge Nasi* ‘Sendok Nasi’

Loge Nasi adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari kayu dan berbentuk seperti daun berukuran kecil.

6) *Ulu Iso* ‘Kepala Parang’

Ulu Iso adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari kayu, bentuknya seperti penumpuk berukuran kecil dan terdapat lubang di tengah untuk memasukkan parang.

7) *PaMpung* ‘Perontoh Gabah’

PaMpung adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari kayu yang disusun rapi dan memiliki jarak antara satu sama lain. Bentuknya miring pada bagian depan.

8) *Nkalat* ‘Landasan Pemotong Daging’

Nkalat adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari potongan kayu dan memiliki bentuk bulat dan bagian atasnya datar.

Peralatan Rumah Tangga yang Terbuat dari Besi

1) *Beliu?* ‘Beliung’

Beliu? Adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari besi bentuknya seperti kapak tapi berukuran lebih kecil dan tidak mempunyai gagang. Benda ini kedap air.

2) *CaNgkol* ‘Cangkul’

CaNgkol adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari besi dan bentuknya seperti kipas tetapi berbentuk persegi empat memiliki gagang yang panjang serta kedap air.

3) *Golo?* ‘Golok’

Golo? Adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari besi dan bentuknya seperti parang tetapi berukuran relatif kecil. Benda ini kedap air.

4) *Iso* ‘Parang’

Iso adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari besi dan bentuknya panjang dan mempunyai mata yang tajam. Benda ini memiliki gagang dan kedap air.

5) *Kapang* ‘Kapak’

Kapang adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari besi dan bentuknya seperti beliung tetapi lebih lancip dibagian matanya. Benda ini memiliki gagang dan kedap air.

6) *KedaNang* ‘Kuali Besar’

KedaNang adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari besi dan mempunyai bentuk seperti kuali tetapi memiliki ukuran yang relatif besar. Benda ini memiliki gagang dan tidak kedap air.

7) *Kawah* ‘Kuali Sedang’

Kawah adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari besi dan bentuknya seperti kuali biasa tetapi berukuran relatif sedang. Tidak kedap air dan mempunyai gagang.

8) *Lading Gatah* ‘Pisau Sadap’

Lading Gatah adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari besi dan bentuk seperti pisau tetapi memiliki mata yang tipis serta tajam dan memiliki gagang.

9) *Lading Bawa?* ‘Pisau Bawang’

Lading Bawa? Adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari besi yang bentuk hampir menyerupai parang tetapi

mempunyai ukuran yang relatif kecil serta mempunyai gagang.

10) *Mata Kaəl* ‘Mata Kail’

Mata Kaəl adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari besi dan mempunyai bentuk melengkung.

11) *Mandau* ‘Pedang’

Mandau adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari besi. Bentuknya menyerupai parang tetapi lebih panjang dan mempunyai mata yang sangat tajam. Memiliki gagang dan tidak kedap air.

12) *Pengəkər* ‘Parut’

Pengəkər adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari besi dan mempunyai bentuk datar dan dibagian atas memiliki mata agar menjadi tajam.

13) *Penguku* ‘Parutan Kelapa’

Penguku adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari besi, hampir menyerupai sendok tetapi memiliki mata seperti gigi pada bagian depan.

14) *Sondə* ‘Alat Meraut’

Sondə adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari besi dan bentuknya seperti pisau tetapi mempunyai gagang yang sangat panjang serta runcing. Benda ini kedap air.

15) *Ti⊗a?* ‘Linggis’

Ti⊗a? Adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari besi dan bentuknya panjang seperti tongkat pramuka dan memiliki lingkaran-lingkaran yang menyelimuti badan benda tersebut. Benda ini kedap air dan tidak mempunyai gagang.

16) *Taj↔a* ‘Tajak’

Taj↔a adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari besi dan bentuknya seperti parang tetapi bagian depan melengkung. Benda ini kedap air dan mempunyai gagang.

Peralatan Rumah Tangga Tradisional yang Terbuat dari Tembaga

1) *Apa⊗* ‘Tempat Sesajen’

Apa⊗ adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari tembaga dan bentuknya seperti piring besar serta memiliki kaki pada bagian bawah. Bentuknya bulat dan kedap air.

2) *Set⊗ika* ‘Setrika’

Set⊗ika adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari tembaga. Bentuknya seperti setrika biasa tetapi memiliki tutup yang bisa dibuka dan ditutup untuk diisi bara api di dalamnya. Benda ini runcing pada bagian depan dan memiliki gagang.

Peralatan Rumah Tangga Tradisional yang Terbuat dari Batu

1) *Batu PengaNsah* ‘Batu Pengasah’

Batu PengaNsah adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari batu sungai. Bentuknya datar pada bagian atas dan bulat. Benda ini kedap air.

2) *Pənutu?* ‘Penumbuk’

Pənutu? Adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari batu. Benda ini seperti alu, tetapi memiliki ukuran yang relatif kecil. Kedap air.

3) *ToN↔ko Batu* ‘Tungku Batu’

ToN↔ko Batu adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari batu. Benda ini berbentuk runcing pada bagian atas. Kedap air.

Peralatan Rumah Tangga Tradisional yang Terbuat dari Benang

1) *Jala* ‘Jala’

Jala adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari rajutan benang. Benda ini bentuknya seperti kelambu. Berukuran relatif besar dan mempunyai lubang-lubang.

2) *JaRing* ‘Pukat’

JaRing adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari rajutan benang. Benda ini menyerupai tirau tetapi mempunyai lubang-lubang.

Peralatan Rumah Tangga Tradisional yang Terbuat dari Tanah Liat

1) *Kepayat CitoN* ‘Tempayan Sedang’

Kepayat CitoN adalah benda peralatan rumah tangga yang terbuat dari tanah liat. Bentuknya seperti tempayan biasa dan memiliki lingkaran pada bagian atas.

2) *Kepayat Budu* ‘Kendi’

Kepayat Budu adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari tanah liat. Bentuknya seperti tempayan biasa tetapi memiliki ukuran yang relatif kecil.

3) *JaMpa* ‘Tempayan Besar’

JaMpa adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari tanah liat dan bentuk dan ukuran relatif besar.

4) *SiaM* ‘Tempayan Kecil’

SiaM adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari tanah liat dan bentuknya relatif kecil.

Peralatan Rumah Tangga yang Terbuat dari Bambu

1) *Nkote?* ‘Galah’

Nkote? Adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari bambu, bentuknya panjang dan tidak kedap air.

2) *SuwaR* ‘Galah Dayung’

SuwaR adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari bambu. Bentuknya relatif panjang.

3) *SeRadə* ‘Tempat menjemur pakaian’

SeRadə adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari bambu. Bentuknya relatif panjang.

Peralatan Rumah Tangga Tradisional yang Terbuat dari Tempurung Kelapa

1) *Pədupa* ‘Tempat Dupa’

Pədupa adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari tempurung kelapa dan bentuknya bulat tetapi cekung pada bagian tengah. Tidak mempunyai tutup.

2) *MpoRo Gatah* ‘Tempurung Getah’

MpoRo Gatah adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari tempurung kelapa dan bentuknya bulat dan cekung pada bagian tengah.

3) *Lasu? Lada* ‘Lesung Lada’

Lasu? Lada adalah peralatan rumah tangga yang terbuat dari tempurung kelapa dan bentuknya bulat dan cekung pada bagian tengah

SIMPULAN

Berdasarkan hasil penelitian di atas dapat disimpulkan bahwa penamaan peralatan rumah tangga tradisional pada Bahasa Dayak Belangin banyak jenisnya, yaitu peralatan rumah tangga tradisional yang terbuat dari anyaman, dari kayu, besi, tembaga, batu, benang, tanah liat, bambu dan tempurung kelapa. Peralatan rumah

tangga tradisional pada Bahasa Dayak Belangin paling banyak ditemukan yaitu yang terbuat dari anyaman yaitu sebanyak 22 peralatan rumah tangga tradisional diantaranya: *Ato?* (takin besar), *bakul amu?* (bakul kecil), *daku* (nyiru), *bakul aya?* (bakul besar), *bakul are?* (bakul intan). Sedangkan peralatan rumah tangga

tradisional pada Bahasa Dayak Belangin paling sedikit ditemukan pada peralatan yang terbuat dari tembaga dan benang. Peralatan rumah tangga tradisional yang terbuat dari tembaga yaitu: *apar* (tempat sesajen) dan *setrika* (setrika). Peralatan rumah tangga tradisional yang terbuat dari benang yaitu: *jala* (jala) dan *jaring* (pukat).

DAFTAR PUSTAKA

- Alloy S., Albertus., Chatarina. 2008. *Mozaik Dayak Keberagaman Subsuku dan Bahasa Dayak di Kalimantan Barat*. Pontianak: Institut Dayakologi.
- Arikunto, Suharsimi. 2013. *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktik*. Cetakan Kelimabelas. Jakarta : Rineka Cipta.
- Ramaniyar, Eti. 2016. *Afiksasi Bahasa Melayu Dialek Sintang (Kajian Morfologi)*. Jurnal Pendidikan Bahasa, 5(2),188-197.
- Wardoyo, Cipto & Asep Sulaiman. 2017. *Etnolinguistik pada Penamaan Nama-nama Bangunan di Keraton Yogyakarta*. Jurnal Al-Tsaqafa, 14(1), 54-75.
- Wakit Abdullah. 2013. *Etnolinguistik: Teori, Metode dan Aplikasinya*. Universitas Sebelas